

Timecode	Footage	Voice Over Script/ IVs Transcribed
00:00	Highlights	Title Sequence
00:09	Generic sailing shots of fleet racing; route tracker (animation)	<p><i>Poco más de 30 días de regata quedan en la Volvo Ocean Race 2017 18, mientras la flota continúa su subida hacia el norte en la Etapa 8 hacia Newport, Rhode Island.</i></p> <p><i>Los equipos quieren asegurar todos los puntos posibles ya que el final de la regata en La Haya acecha ya a finales de junio.</i></p> <p><i>En los primeros días de la etapa, los dos barcos que dominan la clasificación general, Dongfeng Race Team y Mapfre, lideraban a lo largo de la costa brasileña, volviendo a las rutinas diarias a bordo tras el descanso en Itajaí.</i></p>
00:41	Jack Bouttell Dongfeng Race Team	<p>IV:</p> <p><i>Los primeros días es bastante difícil volver al ritmo porque recuperaste un buen patrón de sueño en tierra firme, y se está bastante bien, así que sí es un poco difícil volver a dormir y... todo sucederá, lentamente , nos acostumbraremos de nuevo</i></p>
00:54	<i>Fleet sailing past oil rigs with fumes and smoke, Vestas 11th Hour Racing, Turn the Tide on Plastic b-roll</i>	<p><i>Tres días después, la flota navegaba junto a las plataformas petrolíferas frente a las costas de Brasil, mientras luchaban virada a virada para buscar una posición óptima antes de un largo bordo hacia el norte.</i></p> <p><i>Dee Caffari y el Turn the Tide on Plastic se posicionaron al este en la flota, y con pocas maniobras, fue un combate directo de velocidad de barco a lo largo de la costa de Brasil.</i></p>
01:17	<i>Dee Caffari Skipper Turn the Tide on Plastic</i>	<p>IV:</p> <p><i>Encantada de poder subir a cubierta y decirle a todos que éramos el barco más rápido en el parte. Y todos vamos exactamente en la misma dirección, por lo que no se trata de navegar más alto o más bajo. Creo que simplemente tenemos más viento, y por eso nos hemos posicionado más al este, por lo que todo parece estar dando sus frutos. Los frutos de nuestro trabajo darán resultado, con suerte.</i></p>
01:35	<i>Route tracker (animation), b-roll of the fleet sailing, Team Brunel and MAPFRE</i>	<p><i>La apuesta por el este dio sus frutos para el equipo con bandera de Naciones Unidas, navegando con vientos más fuertes que le dieron mayor velocidad y una ventaja de 11 millas sobre Vestas 11th Hour Racing y Dongfeng Race Team.</i></p> <p><i>Los sistemas nubosos trajeron condiciones tan desafiantes como frustrantes; un equipo que se encontraba en la parte de atrás de la flota fue el antiguo líder de la general, el Mapfre, que se encontraba a 45 millas de los líderes.</i></p>
02:00	<i>Antonio 'Ñeti' Cuervas-Mons MAPFRE</i>	<p>IV:</p> <p><i>Si que es verdad que nos han metido casi 30 millas en menos de 10 horas. Pero lo que no nos esperábamos es que el Dongfeng, incluso el Vestas y AkzoNobel que estaban detrás de nosotros se nos escaparan tanto no? Ahora en teoría el viento es más constante así que hay que trabajar bien con las velas, con los trimados e ir arañando milla a milla.</i></p>
02:20	<i>Images of Vestas 11th</i>	<i>Una semana después, la flota pasó por la esquina noreste de Brasil,</i>

	<i>Hour Racing, Team Brunel, Turn the Tide on Plastic and Dongfeng Race Team and fishing boats</i>	<i>permaneciendo cerca de la costa con vientos favorables y una fuerte corriente hacia el norte. La ventaja del Turn the Tide on Plastic se había evaporado lentamente mientras Vestas 11th Hour Racing, Dongfeng Race Team and Team Brunel, volvían a luchar por el liderato.</i>
02:42	<i>Simon Fisher Navigator Vestas 11th Hour Racing</i>	IV: <i>Tuvimos un largo tramo a babor, la flota se comprimió un poco, aunque obtuvimos grandes ganancias sobre Dee pero también Dongfeng, y Brunel, que estaba justo detrás de nosotros, remontaron un poco. Pero nos hemos metido de nuevo en la competición.</i>
02:56	<i>Route tracker (animation); b-roll of Dongfeng Race Team</i>	<i>Con los 4 barcos principales separados por solo 4 millas, el Dongfeng Race Team optó por hacer 2 trasluchadas extra para posicionarse más al oeste de la flota en busca de vientos favorables. Este movimiento estratégico puso al Dongfeng Race Team por detrás en el agua, pero preparó al equipo para su acercamiento al ecuador y los vientos alisios.</i>
03:16	<i>Pascal Bidégorry Navigator Dongfeng Race Team</i>	IV: <i>Tenemos mucha lluvia y no mucho viento, es un desastre, tenemos que encontrar la forma de atravesar los doldrums, no es fácil decidir lo que tenemos que hacer ...</i>
03:29	<i>Drone and b-roll on MAPFRE as team works on the electric system</i>	<i>Cerca de la mitad de la etapa, el MAPFRE informó de problemas con el sistema eléctrico en su barco, lo que restringió el uso de los instrumentos digitales, así como la capacidad de mover la quilla, ambos esenciales para el rendimiento general del barco.</i>
03:42	<i>Pablo Arrarte MAPFRE</i>	IV: <i>Independientemente de todos los sistemas de navegación, los instrumentos están apagados, y ahora no tenemos nada para guiarnos, más que el viento, las olas y un poco el horizonte y tenemos también el compás.</i>
03:57	<i>Antonio 'Ñeti' Cuervas-Mons MAPFRE</i>	<i>Hemos llamado al boatyard, al equipo de tierra y desde el boatyard nos han dado una idea bastante buena que es hacer un puente en la bomba que mueve la quilla, la EC pump. Significa que uno de nosotros tendrá que estar abajo con este interruptor y este botón manejando la quilla.</i>
04:10	<i>Drone and b-roll on MAPFRE and Team Brunel; route tracker (animation); Nina Curtis of Team Brunel</i>	<i>Pero después de hacer una reparación, Mapfre comenzó a recuperar millas, reduciendo la desventaja con los líderes a solo 30 millas cuando cruzaban el ecuador. Al frente estaba el Team Brunel; para Bouwe Bekking y su equipo la regata casi ha vuelto a comenzar. Ganar la Etapa 7 catapultó al equipo del 6 ° al 3 ° puesto, y a 10 puntos del líder Dongfeng Race Team. Proa a proa con los líderes, el Team Brunel lo dio todo en el acercamiento al ecuador, donde Nina Curtis, la nueva tripulante del equipo, se vería obligada a presentar sus respetos al Rey Neptuno por primera vez.</i>
04:43	<i>Equator crossing ceremony with King</i>	<i>Kyle Langford (King Neptune) y Nina Curtis</i>

	<i>Neptune (Kyle Langford)</i>	
04:54	<i>Nina Curtis Team Brunel</i>	<i>IV: El Rey Neptuno vino y se llevó toda la alegría de mi vida ... se llevó mi pelo, se llevó la mitad de mi ceja ...</i>
05:04	<i>Vestas 11th Hour Racing, team AkzoNobel, Sun Hung Kai Scallywag, Turn the Tide on Plastic</i>	<i>El Vestas 11th Hour Racing lideraría la flota a través del ecuador, famoso por sus condiciones inestables ... Sin embargo, la flota logró buenas velocidades en este cuarto y último cruce, con la promesa de meterse en los alisios del noreste mientras apuntas con sus proas a la línea de meta de Newport, a solo una semana de distancia.</i>
05:23	<i>END PLATE</i>	
05:28	<i>END</i>	<i>FIN</i>